


---

# Руководство по эксплуатации Nokia 111 / Nokia 113

## Содержание

Клавиши и компоненты.....	5
Установка SIM-карты и аккумулятора.....	7
Установка карты памяти.....	8
Зарядка аккумулятора.....	10
Блокировка клавиатуры .....	10
Прикрепление ремешка.....	11
Изучение своего телефона.....	11
Копир. содер-го со старого телефона.....	12
Индикаторы на телефоне.....	14
Выполнение вызова или ответ на вызов.....	15
Вызов последнего набранного номера.....	16
Просмотр непринятых вызовов.....	16
Изменение громкости.....	17
Сохранение имени и телефонного номера.....	17
Быстрый вызов.....	19
Отправка сообщения.....	20
Ввод текста.....	21
Проверка голосовой почты.....	22

Персональная настройка главного экрана.....	23
Добавление ссылок на главный экран.....	24
Изменение мелодии звонка.....	25
Установка сигнала будильника.....	26
Добавление мероприятия.....	27
Прослушивание радио.....	28
Поиск и сохранение радиостанций.....	29
Воспроизведение композиции.....	30
Фотосъемка.....	31
Запись видеоклипа.....	32
Просмотр интернет-страниц.....	33
Добавление закладки.....	34
Настройка учетной записи эл. почты.....	35
Отправка почты.....	35
Чат с друзьями.....	37
Передача фотографии через Bluetooth.....	39
Блокировка телефона.....	40
Изменение защитного кода.....	41



Восстановление первоначальных настроек.....	42
Поддержка.....	43
Обновление ПО с помощью телефона.....	44
Копирование содержимого на карту памяти.....	45
Коды доступа.....	46
Общие сведения.....	48

## Клавиши и компоненты



- 1 Клавиши выбора
- 2 Динамик
- 3 Экран

- 4 Клавиша разъединения/  
включения
- 5 Клавиатура
- 6 Микрофон

7 Клавиша прокрутки

8 Клавиша вызова



9



10



12



11



9 Разъем для зарядного устройства

10 Разъем для подключения гарнитуры (3,5 мм)

11 Громкоговоритель

12 Объектив камеры. Перед использованием камеры снимите защитную пленку с объектива.

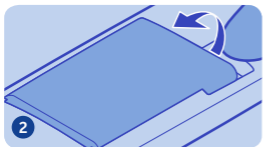
## Установка SIM-карты и аккумулятора



Выключите телефон, затем снимите заднюю панель.



Выверните контакты аккумулятора, затем поставьте аккумулятор на место.



Если аккумулятор находится в телефоне, извлеките его.




Сдвиньте заднюю панель вниз до защелкивания.

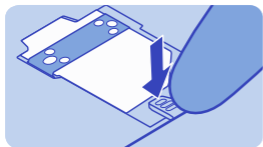


Вставьте SIM-карту под держатель контактной областью вниз. См. ➔ 2 в главе "Инструкции по функциям".



Чтобы включить телефон, нажмите и удерживайте кнопку , пока телефон не начнет вибрировать.

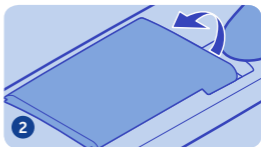
## Установка карты памяти



**Совет.** Для извлечения SIM-карты нажмите на язычок и выньте SIM-карту.



1 Выключите телефон и снимите заднюю панель.



2 Если аккумулятор находится в телефоне, извлеките его.



3 Переместите держатель карты памяти в сторону верхней части телефона.



4 Приподнимите держатель.



7 Задвиньте держатель в его исходную позицию.



5 Поместите совместимую карту памяти в гнездо контактной области вниз.



8 Совместите контакты аккумулятора и вставьте аккумулятор.

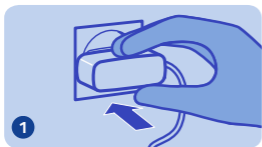


6 Опустите держатель.



9 Сдвиньте заднюю панель вниз до ее фиксации. См. ➔ 1.

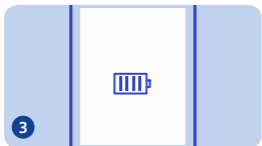
## Зарядка аккумулятора



Подключите зарядное устройство к розетке.



Подключите зарядное устройство к телефону. См. → 3, 4.



Аккумулятор полностью зарядился? Отсоедините провод от телефона, затем отключите устройство зарядки от розетки.

## Блокировка клавиатуры



Блокировка клавиш и экрана, если телефон не используется.



Выберите **Меню**, а затем нажмите \*.

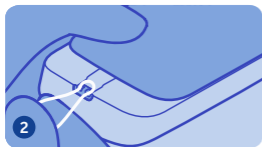


Для отключения блокировки клавиатуры выберите **Сн.блок**, затем нажмите клавишу \*.

## Прикрепление ремешка



Выключите телефон и снимите заднюю панель.



Затяните ремешок вокруг штифта.



Сдвиньте заднюю панель вниз до ее фиксации.

## Изучение своего телефона



Чтобы просмотреть функции и приложения на телефоне, нажмите **Меню**.



Чтобы вернуться к предыдущему виду, нажмите **Назад**.



Чтобы перейти на главный экран, нажмите клавишу .

## Копир. содер-го со старого телефона



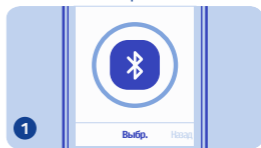
Для перехода к прил./функции нажм. клав. прокрутки вверх, вниз, влево или вправо.



Чтобы открыть приложение или выбрать функцию, нажмите клавишу **Выбр.**.



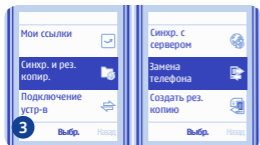
Без труда скопируйте контакты, календарь и другое содержимое на свой новый телефон.



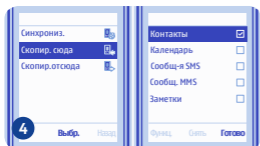
Включите функцию Bluetooth на обоих телефонах.



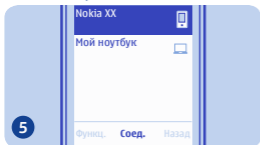
Выберите **Меню > Параметры.**



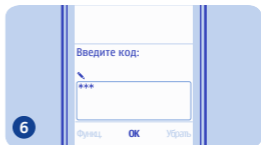
Выберите **Синхр. и рез. копир.** > **Замена телефона.**



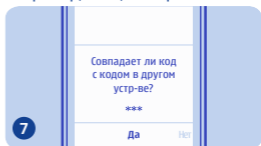
Выберите **Скопир. сюда** и содержимое для копирования, затем выберите **Готово**.



Выберите старый телефон в списке найденных устройств.



Если появится запрос на создание одноразового кода доступа (например, 123), выберите **OK**.



Убедитесь, что на обоих телефонах введены одинаковые коды.



Выполните инструкции, отображаемые на обоих телефонах.

## Индикаторы на телефоне



— Есть непрочитанные сообщения.



— Есть сообщения, которые не были отправлены, отправка которых была отменена, или их не удалось отправить.



— Клавиши заблокированы.



— Телефон не звонит, когда кто-либо вызывает или отправляет сообщение.



— Установлен будильник.



— Телефон подключен к сети GPRS или EGPRS.



— открыто соединение GPRS или EGPRS.



— Подключение GPRS или EGPRS удерживается.



— Bluetooth включен.



— Все входящие вызовы перенаправляются на другой номер.




— К телефону подключена мини-гарнитура.

## Выполнение вызова или ответ на вызов



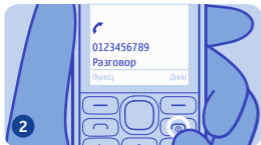
Позвоните другу. См. ➔ 13.



Если телефон звонит, нажмите , чтобы ответить на звонок. См. ➔ 14.




Введите телефонный номер, затем нажмите клавишу .

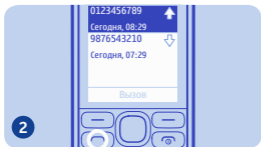


Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу .

## Вызов последнего набранного номера

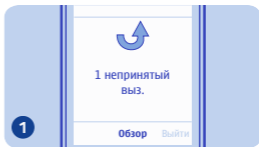


На главном экране нажмите клавишу .

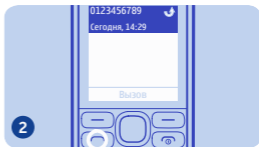


Выберите номер, затем нажмите клавишу .

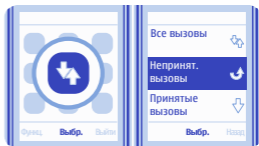
## Просмотр неприятых вызовов



На главном экране выберите **Обзор**. См.  5.



Чтобы перезвонить, выберите номер, затем нажмите клавишу .



**Совет.** Чтобы просмотреть пропущенные вызовы, выберите **Меню > Журнал > Неприят. вызовы**.

## Изменение громкости



Слишком высокий уровень громкости во время вызова или при прослушивании радио?



Выполните прокрутку вверх или вниз.

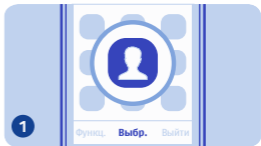


Теперь намного лучше!

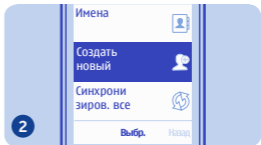
## Сохранение имени и телефонного номера



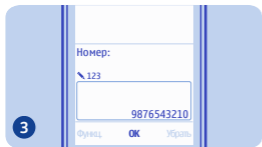
Добавьте новые контакты в телефон.



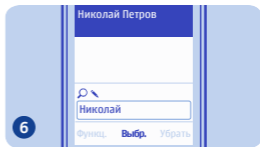
Выберите **Меню > Контакты**.



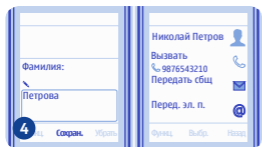
Выберите **Создать новый**.



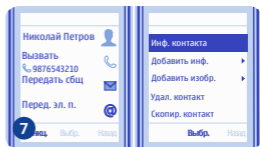
3 Введите номер телефона и выберите **OK**.



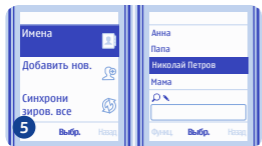
6 Чтобы выполнить поиск контакта, в поле поиска начните вводить его имя.



4 Укажите имя и фамилию, затем выберите **Сохран..**

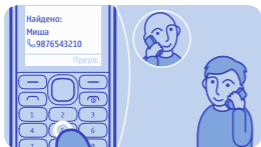


7 Выберите **Функц. > Инф. контакта.**

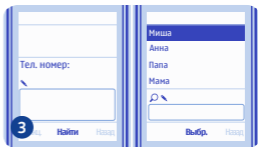


5 Чтобы изменить сведения, выберите **Имена** и контакт.

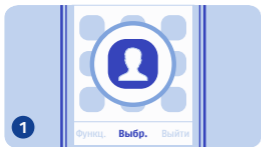
## Быстрый вызов



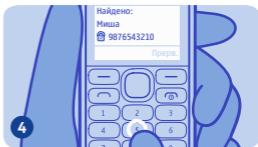
Часто звоните кому-либо? Задайте этот номер для быстрого набора.



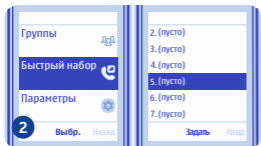
Выберите **Найти** и контакт.



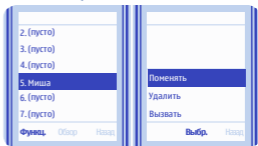
Выберите **Меню > Контакты**.



Чтобы выполнить вызов, нажмите и удерживайте клавишу с цифрой на главном экране.



Выберите **Дополнительн. > Быстрый набор** и свободное поле, затем выберите **Задать**.

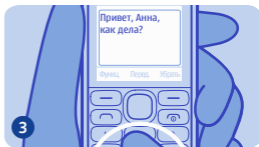


**Совет.** Для изменения номера быстрого набора выберите **Функц. > Поменять**.

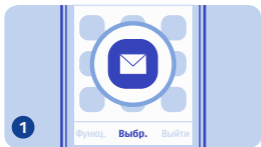
## Отправка сообщения



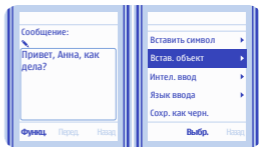
Поддерживайте связь с людьми с помощью сообщений. См. ➔ 7.



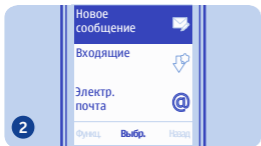
Введите текст сообщения.



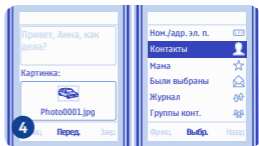
Выберите **Меню > Сообщения.**



**Совет.** Чтобы добавить вложение, выберите **Функц. > Встав. объект.** См. ➔ 8, 9.

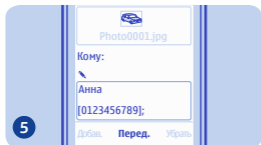


Выберите **Новое сообщение.**



Чтобы добавить получателя, выберите **Перед. > Контакты.**

## Ввод текста



Выберите **Перед.**. См. ➡ 10, 9.

Нажимайте клавишу, пока не появится необходимая буква.

Чтобы ввести знак препинания, нажимайте повторно клавишу **1**.

Чтобы ввести специальный символ, нажмите **\***, затем выберите символ.

Чтобы переключить регистр символов, нажмите **#**.

Чтобы перейти в режим ввода цифр, нажмите и удерживайте **#**, затем выберите **Ввод цифр**. Чтобы вернуться в режим ввода букв, нажмите и удерживайте **#**.

Если необходимо быстро ввести отдельную цифру, нажмите и удерживайте клавишу с нужной цифрой.

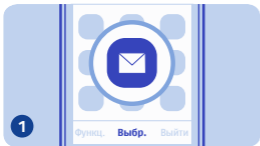
Чтобы включить или отключить режим интеллектуального ввода текста, выберите **Функц. > Интел. ввод**, затем выберите **Включить** или **Отключить**. Поддерживаются не все языки.

Чтобы изменить язык ввода, выберите **Функц. > Язык ввода**.

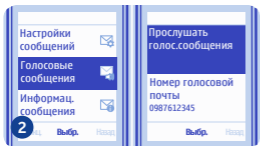
## Проверка голосовой почты



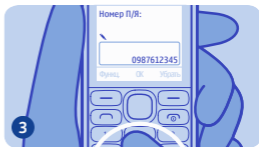
Если вы не можете отвечать на вызовы, перенаправьте их на голосовую почту.



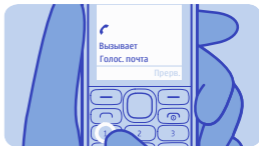
Выберите **Меню > Сообщения**.



Выберите **Дополнительн. > Голосовые сообщения > Прослушать голос.сообщения**.

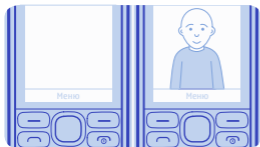


При настройке голосовой почты, введите номер своей голосовой почты.

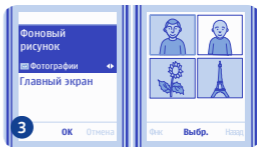


**Совет.** Чтобы быстро вызвать свою голосовую почту, нажмите и удерживайте **1** на главном экране.

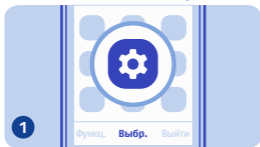
## Персональная настройка главного экрана



Можно изменить фоновое изображение и расположение элементов на главном экране.



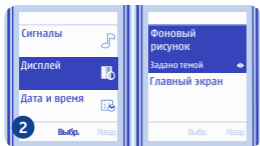
Выберите **ОК**, чтобы открыть папку, затем выберите фотографию.



Выберите **Меню > Параметры**.



**Совет.** Можно также использовать снимок, сделанный на камеру телефона.

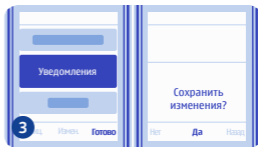


Выберите **Дисплей**, выделите элемент **Фоновый рисунок** и перейдите к папке.

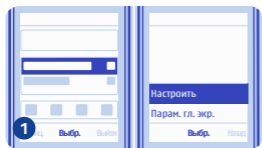
## Добавление ссылок на главный экран



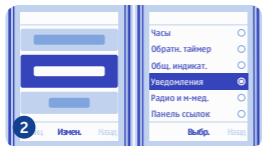
Добавьте на главный экран ссылки на свои любимые приложения.



Выберите **Готово** > **Да**.



Выделите ссылку, затем выберите **Функц.** > **Настроить**.

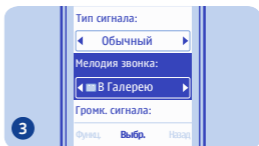


Выберите панель, затем выберите элемент, например виджет.

## Изменение мелодии звонка



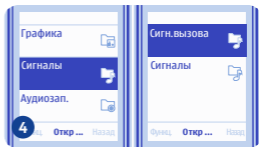
Задайте отдельную мелодию звонка для каждого профиля.



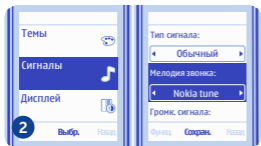
Перейдите к элементу **В Галерею**, затем нажмите **Выбр.**



Выберите **Меню > Параметры**.



Выберите **Сигналы > Сигн.вызова** и мелодию сигнала вызова.



Выберите **Сигналы**, затем выберите **Мелодия звонка:**.

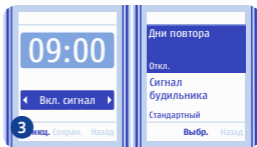


**Совет.** Чтобы переключиться между беззвучным и обычным профилем, нажмите и удерживайте **#**.

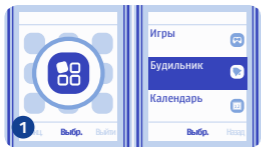
## Установка сигнала будильника



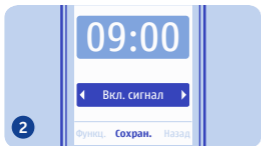
Используйте свой телефон в качестве будильника.



Чтобы повторять сигнал будильника, выберите **Функц.** > **Дни повтора** и дни повторения сигнала, а затем выберите **Готово**.

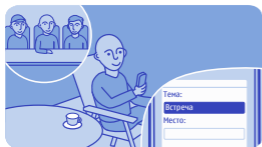


Выберите **Меню** > **Приложен.** > **Будильник**.

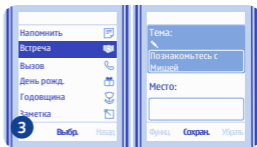


Задайте время срабатывания будильника и выберите **Сохран..**

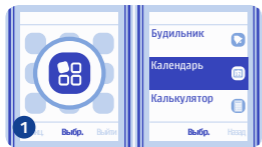
## Добавление мероприятия



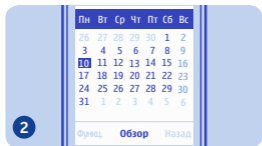
Боитесь забыть о встрече?  
Добавьте ее в календарь.



Выберите **Встреча**, заполните поля,  
затем выберите **Сохран..**



Выберите **Меню** > **Приложен.** >  
**Календарь.**

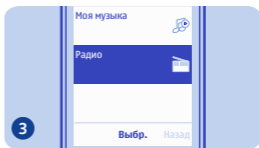


Выберите дату, затем **Обзор** >  
**Добав..**

## Прослушивание радио



Прослушивайте любимые радиостанции на телефоне.



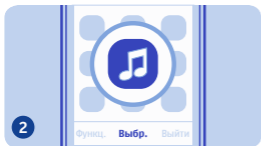
3 Выберите **Радио**.



1 Подключите совместимую гарнитуру. Она выполняет роль антенны.



4 Для изменения уровня громкости выполните прокрутку вверх или вниз.

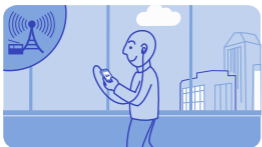


2 Выберите **Меню > Музыка**.

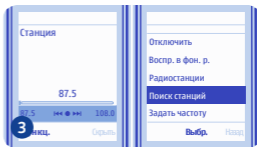


5 Чтобы закрыть радио, нажмите .

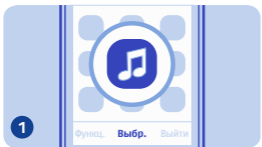
## Поиск и сохранение радиостанций



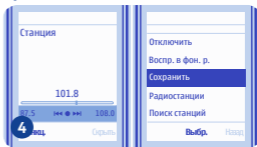
Поиск радиостанций



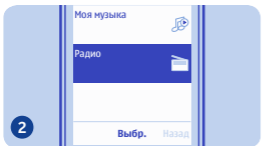
Чтобы выполнить поиск всех доступных станций, выберите **Функц. > Поиск станций**.



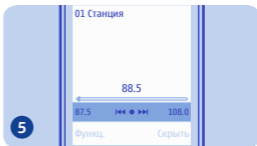
Выберите **Меню > Музыка**.



Чтобы сохранить станцию, выберите **Функц. > Сохранить**.

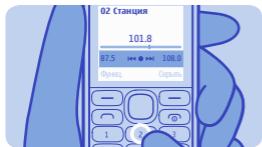


Выберите **Радио**.



Чтобы переключиться на сохраненную станцию, прокрутите влево или вправо.

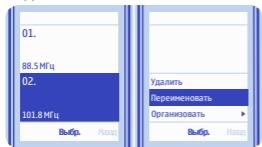
## Воспроизведение композиции



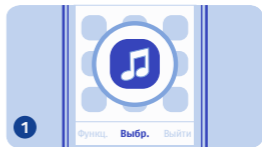
**Совет.** Чтобы перекл. на сохр. станцию, можно нажать клавишу с цифрой.



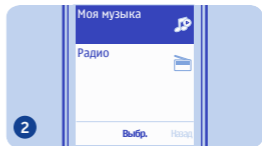
Прослушивайте любимую музыку на телефоне.



**Совет.** Чтобы переименовать станцию, выберите ее, затем **Функц. > Переименовать.**

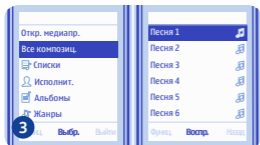


Выберите **Меню > Музыка.**

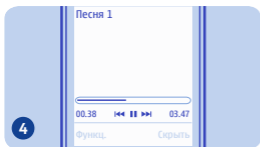


Выберите **Моя музыка.**

## Фотосъемка



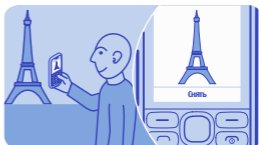
Выберите песню, которую следует воспроизвести.



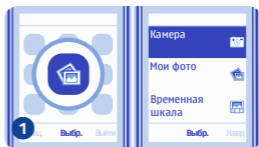
Чтобы приостановить или возобновить воспроизведение, нажмите клавишу прокрутки.



Чтобы закрыть проигрыватель музыки, нажмите .



В телефоне есть фотоаппарат — просто наведите камеру и сделайте снимок!



Чтобы открыть камеру, выберите **Меню > Фото > Камера**.

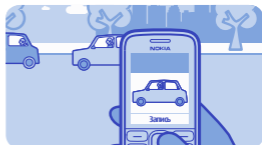


Увеличения или уменьшения изображения воспользуйтесь прокруткой вверх или вниз.

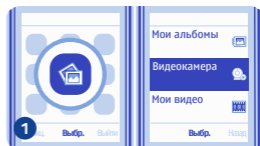
## Запись видеоклипа



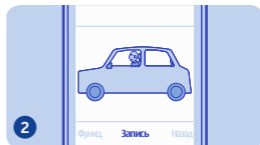
Выберите **Снять**.  
Фотографии сохраняются в папке  
Мои фото.



Кроме фотографий, на телефоне  
можно также снимать видео.



Чтобы открыть камеру, выберите  
**Меню > Фото > Видеокамера**.

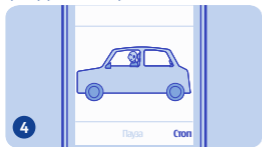


Чтобы начать запись, выберите  
**Запись**.

## Просмотр интернет-страниц



Увеличения или уменьшения изображения воспользуйтесь прокруткой вверх или вниз.



Чтобы остановить запись, нажмите **Стоп**.

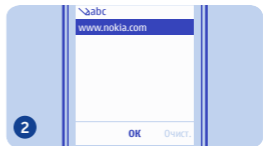
Видеоклипы сохраняются в приложении Мои видео.



Будьте в курсе последних новостей и посещайте избранные веб-сайты.

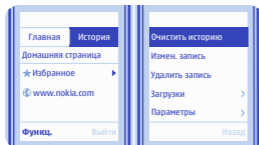


Выберите **Меню > Интернет**.



Чтобы перейти к веб-сайту, введите веб-адрес в адресной строке.

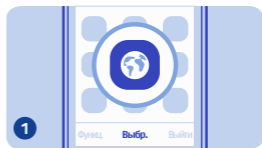
## Добавление закладки



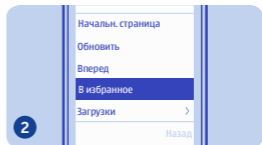
**Совет.** На вкладке История можно выбрать **Функц.** > **Очистить историю.**



Если вы часто посещаете одни и те же сайты, сделайте на них закладки.

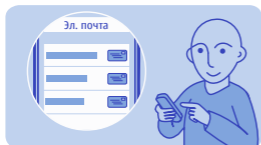


Выберите **Меню** > **Интернет.**



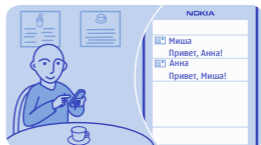
В сеансе просмотра сетевых страниц выберите **Функц.** > **В избранное.**

## Настройка учетной записи эл. почты



Хотите использовать почту, но нет компьютера? Используйте телефон.

## Отправка почты



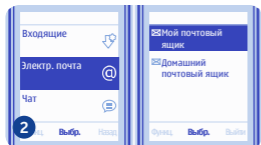
Почту можно принимать и отправлять, находясь в поездке.



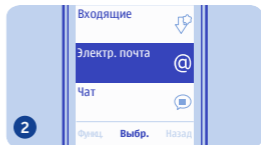
Выберите **Меню > Сообщения**.



Выберите **Меню > Сообщения**.



Выберите **Электр. почта** и почтовую службу, затем следуйте инструкциям.



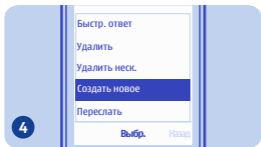
Выберите **Электр. почта**.



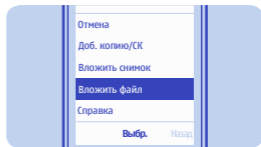
Выберите учетную запись электронной почты.



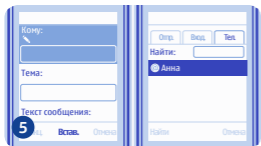
Укажите тему и составьте сообщение.



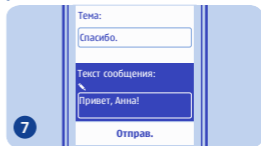
В почтовом ящике выберите **Функц.** > **Создать новое.**



**Совет.** Чтобы вложить файл, выберите **Функц.** > **Вложить файл.**

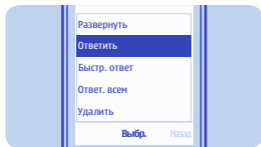


Чтобы добавить получателя, выберите **Встав.** или вручную введите адрес.

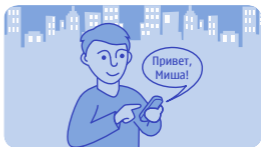


Выберите **Отправ..**

## Чат с друзьями



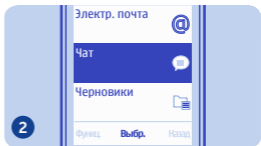
**Совет.** Чтобы ответить на сообщение, откройте сообщение электронной почты и выберите **Функц. > Ответить.**



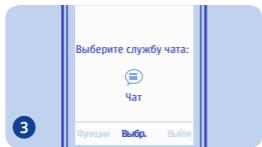
Можно общаться со своими друзьями в сети, даже находясь в поездке.



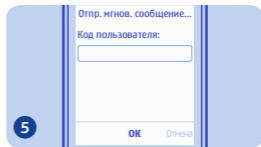
Выберите **Меню > Сообщения.**



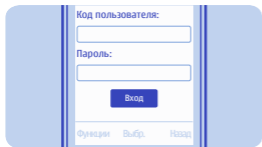
Выберите **Чат.**



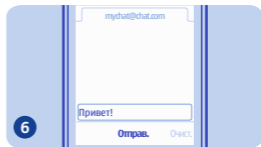
Выберите услугу и выполните вход.



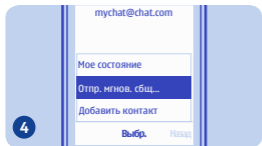
Введите имя пользователя.



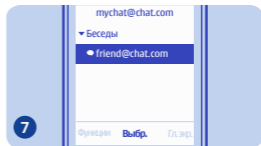
**Совет.** При отсутствии учетной записи чата, можно выполнить вход в чат Nokia.



Введите сообщение в текстовом поле, затем выберите **Отправ..** См. ➔ 6.



Выберите **Функции > Отпр. мгновен. сбщ...**



Если необходимо продолжить беседу, выберите цепочку.

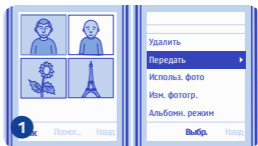
## Передача фотографии через Bluetooth



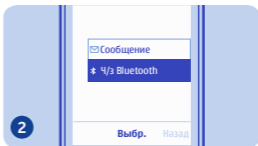
**Совет.** Чтобы просмотреть сообщение в открытом в фоновом режиме приложения Чат, выберите **Обзор**.



Передайте сделанный снимок на ПК. См. ➔ 11.

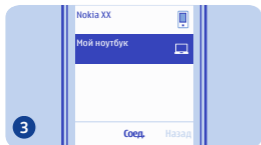


Выберите фотографию и **Фнк > Передать**.

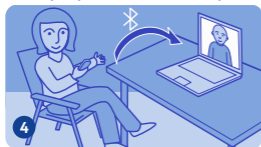


Выберите **4/3 Bluetooth**.

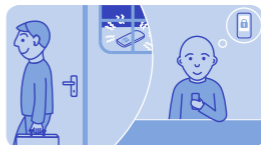
## Блокировка телефона



Выберите устройство, к которому будет выполняться подключение. По запросу введите код доступа.



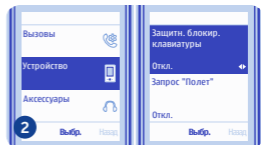
Фотография будет передана на ПК.



Настройте автоматическую блокировку телефона, когда Вы его не используете.

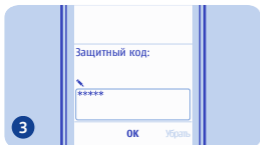


Выберите **Меню > Параметры**.



Выберите **Устройство** и включите функцию **Защитн. блокир. клавиатуры**.

## Изменение защитного кода



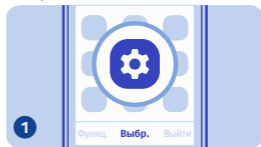
Введите защитный код.



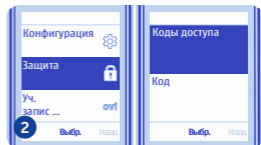
Задайте свой защитный код, чтобы только Вы могли разблокировать телефон.



Для снятия блокировки выберите **Сн.блок**, нажмите \* и введите защитный код.

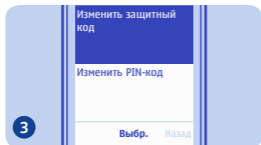


Выберите **Меню > Параметры**.



Выберите **Защита > Коды доступа**.

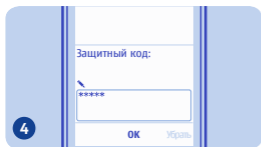
## Восстановление первоначальных настроек



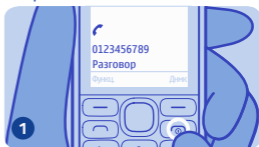
Выберите **Изменить защитный код**.



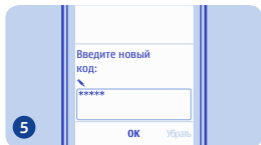
Если телефон не работает надлежащим образом, сбросьте настройки.



Введите предварительно заданный защитный код **12345**.



Завершите все вызовы и соединения.

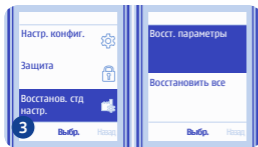


Введите новый код, содержащий не менее 5 цифр.

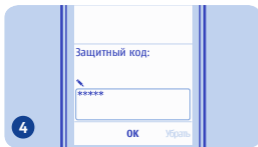


Выберите **Меню > Параметры**.

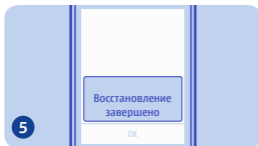
## Поддержка




Выберите **Восстанов. стд настр.** > **Восст. параметры.**



Введите код безопасности, затем выберите **OK.**



Телефон выключится и включится повторно. Это может занять более длительное время, чем обычно. См.  12.

Если Вы хотите больше узнать об использовании телефона или не уверены в назначении некоторых функций телефона, внимательно прочитайте руководство.

При наличии проблемы выполните одно из следующих действий:

- **Перезагрузите телефон.** Выключите телефон и извлеките аккумулятор. Примерно через минуту установите аккумулятор на место и включите телефон.
- **Обновление программного обеспечения телефона**
- **Восстановите заводские настройки.**

Если проблема останется неразрешенной, обратитесь в компанию Nokia, чтобы узнать о возможных вариантах ремонта или исправления. Перед передачей телефона на ремонт в сервис, всегда создавайте резервную копию своих данных, так как все данные в телефоне могут быть удалены.

## Обновление ПО с помощью телефона



Можно обновить программное обеспечение телефона по беспроводной сети. Телефон можно также настроить на автоматическую проверку обновлений.

Выберите **Меню > Параметры и Устройство > Обновления устр..**

1. Чтобы проверить наличие обновлений, выберите **Скачать ПО устройства**.
2. Чтобы загрузить и установить обновление, выберите **Скачать ПО устройства** и следуйте инструкциям, отображаемым на телефоне.

Обновление может занять несколько минут. Если возникнут неполадки, обратитесь к своему поставщику сетевых услуг.

### Автоматическая проверка обновлений

Выберите **Автом. проверка обновлений ПО** и укажите, как часто выполнять проверку.

Поставщик сетевых услуг может отправлять обновления непосредственно на телефон по беспроводной связи. Дополнительные сведения об этой сетевой услуге можно получить у поставщика сетевых услуг.

## Копирование содержимого на карту памяти



Не хотите терять свои самые важные файлы? Можно создать резервную копию памяти телефона на совместимой карте памяти.

Выберите **Меню > Параметры > Синхр. и рез. копир.**

1. Выберите **Создать рез. копию.**
2. Выберите содержимое, резервную копию которого следует создать, затем выберите **Готово.**

### Восстановление памяти

Выберите **Восстанов. из копии.**

## Коды доступа

код PIN или PIN2 (4-8 цифр)	<p>Эти коды защищают SIM-карту от несанкционированного использования или требуются для доступа к некоторым функциям.</p> <p>Можно настроить телефон таким образом, чтобы при включении он запрашивал PIN-код.</p> <p>Если коды не были предоставлены вместе с картой или были потеряны, обратитесь к поставщику услуг.</p> <p>Если код был введен неправильно три раза подряд, потребуется разблокировать код с помощью PUK-кода или PUK2-кода.</p>
код PUK или PUK2 (8 цифр)	<p>Требуются для разблокировки кода PIN или PIN2.</p> <p>Если коды не были предоставлены вместе с SIM-картой, обратитесь к поставщику услуг.</p>
номер IMEI (15 цифр)	<p>Этот номер используется для идентификации зарегистрированных телефонов в сети. Данный номер можно также использовать для блокировки, например, украденных телефонов. Кроме того, возможно, потребуется сообщить этот номер специалистам центра обслуживания Nokia Care.</p> <p>Для просмотра номера IMEI наберите <b>*#06#</b>.</p>
Код блокировки (защитный код) (не менее 5 цифр)	<p>Этот код помогает защитить телефон от несанкционированного использования.</p>

Телефон можно настроить на запрос кода блокировки, заданного пользователем. По умолчанию установлен код блокировки 12345.

Храните код в надежном и безопасном месте отдельно от телефона.

Если Вы забыли код и телефон заблокирован, потребуется обслуживание телефона. Может потребоваться дополнительная плата, кроме того, возможно удаление Ваших данных с телефона.

Дополнительную информацию можно получить в информационном центре Nokia Care или у дилера, продавшего телефон.

## Общие сведения

Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может быть опасным или незаконным. Дополнительная информация приведена в полном руководстве по эксплуатации.



### **ВЫКЛЮЧАЙТЕ В МЕСТАХ, ГДЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПРЕЩЕНО**

Выключайте устройство в местах, где его использование запрещено, опасно либо может вызвать помехи, например в самолете, в больницах или рядом с медицинским оборудованием, в местах хранения топлива, химических веществ или взрывоопасных материалов. Следуйте всем инструкциям в местах с ограничениями на использование..



### **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО**

Строго соблюдайте местное законодательство. Не держите в руке мобильное устройство за рулем движущегося автомобиля. Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение!



### **РАДИОПОМЕХИ**

Любые мобильные устройства подвержены воздействию радиопомех, которые могут ухудшить качество связи.



### **ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ**

Работы по настройке и ремонту изделия должны проводить только квалифицированные специалисты.



### **АККУМУЛЯТОРЫ, ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА И ДРУГИЕ АКСЕССУАРЫ**

Используйте только совместимые зарядные устройства и аксессуары, рекомендованные корпорацией Nokia для данного устройства. Не подключайте несовместимые устройства.



### **ЗАЩИТА УСТРОЙСТВА ОТ ВЛАГИ**

Данное устройство не является водонепроницаемым. Оберегайте его от попадания влаги.



### **ЗАЩИТА СЛУХА**


Используйте мини-гарнитуру при умеренной громкости и не подносите устройство к уху при включенном громкоговорителе.

### **Информация о продукте и сведения о безопасности**

#### **Инструкции по функциям**

Не следует без необходимости прикасаться к антенне во время ее использования. Прикосновение к антеннам ухудшает качество связи и может привести к сокращению времени работы от аккумулятора из-за повышения мощности излучаемого сигнала.

➔ 1 Используйте только совместимые карты памяти, рекомендованные корпорацией Nokia для данного устройства. Использование несовместимых карт памяти может привести к повреждению самой карты и устройства, а также порче информации, записанной на карте памяти.

➔ 2  **Важное замечание:** Это устройство поддерживает только стандартные SIM-карты (см. рисунок). Использование несовместимых SIM-карт может привести к повреждению самой карты и устройства, а также порче информации, записанной на карте. По вопросам использования SIM-карт с вырезом mini-UICC обращайтесь к своему оператору мобильной связи.



➔ 3 Если аккумулятор длительное время не использовался, перед началом зарядки, возможно, потребуется подключить зарядное устройство, затем отключить и вновь подключить его.

➔ 4 Если аккумулятор полностью разряжен, то до появления на дисплее индикатора уровня заряда или до того, как телефон можно будет использовать для звонков, может пройти несколько минут.

➔ 5 Пропущенные и принятые вызовы регистрируются только в том случае, если это поддерживается сетью, телефон включен и находится в зоне действия сети.

➔ 6 При использовании этих служб или загрузке содержимого могут передаваться большие объемы данных, передача которых тарифицируется.

➔ 7 Можно отправлять текстовые сообщения, количество символов в которых превышает предел, установленный для одного сообщения. Более длинные сообщения передаются в двух и более сообщениях. Поставщик услуг может начислять соответствующую оплату.

Символы с надстрочными знаками и другими метками, а также символы некоторых языков занимают больше места. В результате общее количество символов, которое можно отправить в одном сообщении, уменьшается.

➔ 8 Если размер объекта, вложенного в мультимедийное сообщение, слишком велик для передачи, устройство автоматически уменьшит его.

➔ 9 Прием и отображение мультимедийных сообщений возможны только в том случае, если устройство является совместимым. На различных

устройствах сообщения могут отображаться по-разному.

➔ 10 Отправка сообщения с вложением может стоить дороже, чем отправка обычного текстового сообщения. Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг.

➔ 11 Наиболее надежный способ избежать проникновения вредоносного программного обеспечения - работа в скрытом режиме. Не принимайте запросы на подключение по каналу Bluetooth из ненадежных источников. Если модуль Bluetooth не используется, его можно отключить.

➔ 12 Восстановление настроек не влияет на документы или файлы, хранящиеся на телефоне.

➔ 13 Чтобы набрать символ «+», который используется для международных вызовов, дважды нажмите клавишу \*.

➔ 14 **⚠️ Внимание!** В режиме "Полет" устройство невозможно использовать для совершения вызовов (включая вызов службы экстренной помощи), а также для работы с другими функциями, требующими подключения к сети. Для совершения вызовов необходимо активировать другой профиль.

#### Услуги сети и их стоимость

Использование устройства одобрено в сети (E)GSM 900 и 1800 МГц. Работа устройства возможна только при наличии обслуживания, предоставляемого поставщиком услуг.

Для использования сетевых сервисов и загрузки контента на данное устройство требуется подключение к сети, что приводит к затратам на трафик данных. Для некоторых функций изделия требуется поддержка от сетевых ресурсов и необходимость подписки на них.

#### Уход за устройством

Данное устройство, аккумулятор, зарядное устройство и аксессуары требуют осторожного обращения. Соблюдение приведенных ниже рекомендаций позволит выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага, любые жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство извлеките аккумулятор и полностью высушите устройство.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы устройства,

повредить аккумулятор и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.

- Не храните устройство при низкой температуре. При повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что может привести к повреждению электронных плат.
- Не пытайтесь вскрывать корпус устройства способом, отличным от указанного в данном руководстве.
- Несанкционированные изменения могут привести к повреждению устройства и к нарушению установленных правил эксплуатации радиооборудования.
- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат и механических компонентов.
- Для очистки поверхности устройства пользуйтесь только мягкой, чистой и сухой тканью.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их работу.
- Для оптимизации производительности время от времени выключайте устройство и извлекайте аккумулятор.
- Не подносите устройство к магнитам и источникам магнитных полей.
- В целях обеспечения безопасности важных данных храните их копии как минимум на двух носителях, например в устройстве и на карте памяти или компьютере. Кроме того, вы можете

записывать важную информацию на бумаге.

### Утилизация

Возвращайте использованные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволяет предотвращать неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Инструкции по утилизации продуктов Nokia см. на веб-странице по адресу [www.nokia.com/recycling](http://www.nokia.com/recycling).

### Знак перечеркнутого мусорного контейнера



Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, аккумуляторе, в документации или на упаковке означает, что по окончании срока службы все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат раздельной утилизации. Это требование применяется в странах ЕС. Не уничтожайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Дополнительную информацию см. в экологическом профиле изделия по адресу [www.nokia.com/ecoprofile](http://www.nokia.com/ecoprofile).

## **Сведения об управлении цифровыми правами**

Пользуясь данным устройством, строго соблюдайте законодательство, местные обычаи, уважайте право на частную жизнь и не нарушайте законных прав других лиц, в том числе авторских прав.

Законодательство об охране авторских прав накладывает ограничения на копирование, изменение и передачу изображений, мелодий и другого содержимого.

Для защиты своих объектов интеллектуальной собственности владельцы содержимого могут использовать различные технологии управления цифровыми правами, включая авторские права. Для получения доступа к содержимому, защищенному с помощью системы управления цифровыми правами, в данном устройстве используются различные типы соответствующего программного обеспечения. На данном устройстве можно работать с содержимым, защищенным с помощью следующих технологий управления цифровыми правами: WMDRM 10 и OMA DRM 1.0. Если определенное программное обеспечение для управления цифровыми правами не позволяет защитить содержимое, владельцы такого содержимого вправе обратиться с просьбой отменить возможность доступа к новому содержимому с использованием такого программного обеспечения. Такая отмена может также привести к запрещению обновления содержимого, которое уже имеется на устройстве.

Отмена доступа к содержимому с использованием такого программного обеспечения для управления цифровыми правами не влияет на использование содержимого, которое защищено с помощью других технологий управления цифровыми правами, или незащищенного содержимого.

Содержимое, защищенное с помощью системы управления цифровым доступом (DRM), связано с лицензией, которая определяет права на использование этого содержимого.

При использовании других способов передачи могут не передаваться лицензии, которые должны сохраняться вместе с содержимым для того, чтобы после форматирования памяти устройства можно было продолжить использование этого содержимого с защитой OMA DRM. Восстановление лицензий также может потребоваться в случае повреждения файлов в устройстве.

## **Аксессуары и аккумуляторы Об аккумуляторах и зарядных устройствах**

Данное устройство предназначено для работы с BL-5CB перезаряжаемым аккумулятором. Nokia может производить дополнительные модели аккумуляторов для этого устройства. Рекомендуется использовать только фирменные аккумуляторы Nokia.

Для подключения к данному устройству предназначены следующие зарядные устройства: AC-11. Точная модель зарядного устройства Nokia зависит от типа штепсельной вилки, которая обозначается буквой E, X, AR, U, A, C, K, B или N.

Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. При значительном сокращении продолжительности работы в режиме разговора и в режиме ожидания следует заменить аккумулятор.

#### **Техника безопасности при использовании аккумуляторов**

Перед отсоединением аккумулятора обязательно выключите устройство и отсоедините его от зарядного устройства. Отсоединяя зарядное устройство или кабель питания аксессуара, держитесь за вилку, а не за шнур.

Неиспользуемое зарядное устройство следует отключать от источника питания и от устройства. Не оставляйте полностью заряженный аккумулятор подключенным к зарядному устройству, поскольку это может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °C. Слишком высокая и слишком низкая температура приводит к снижению емкости и срока

службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.

При контакте какого-либо металлического предмета с металлическими контактами аккумулятора (например, во время его переноски в кармане) может произойти короткое замыкание. Оно может стать причиной повреждения вызвавшего замыкание предмета или аккумулятора.

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, так как они могут взорваться. Утилизация отслуживших аккумуляторов осуществляется в соответствии с местным законодательством. По возможности сдавайте аккумуляторы для вторичной переработки. Запрещается выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

Запрещается разбирать, разрезать, открывать, разрушать, сгибать, прокалывать или вскрывать батарейки и аккумуляторы. В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если это произошло, немедленно промойте кожу или глаза водой или обратитесь за медицинской помощью.

Запрещается изменять, перерабатывать, пытаться вставлять посторонние предметы в аккумулятор, подвергать его воздействию или погружать в воду или другие жидкости. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении.

Аккумуляторы и зарядные устройства следует использовать только по их прямому назначению. Применение не по назначению или использование не одобренных аккумуляторов или зарядных устройств может создавать угрозу возгорания, взрыва или других опасностей. Кроме того, это может привести к аннулированию гарантии. Если вам кажется, что зарядное устройство или аккумулятор неисправны, перед продолжением их эксплуатации обратитесь в сервисный центр. Не используйте неисправные зарядные устройства и аккумуляторы. Зарядные устройства следует использовать исключительно в помещениях.

#### **Дополнительно о технике безопасности Вызов службы экстренной помощи**

1. Включите устройство.
2. Убедитесь в том, что оно находится в зоне с достаточным уровнем радиосигнала. Возможно, потребуется также выполнить перечисленные ниже действия.
  - Вставьте SIM-карту.
  - Отключите активированные на устройстве ограничения на вызовы, например запреты вызовов, разрешенные номера и закрытые группы абонентов.
  - Выйдите из режима полета.
3. Нажимайте повторно клавишу завершения вызова до тех пор, пока не отобразится главный экран.
4. Введите номер службы экстренной помощи, установленный для данного региона. В разных сетях для вызова

службы экстренной помощи используются различные номера.

5. Нажмите клавишу вызова.
6. Сообщите всю необходимую информацию с максимально возможной точностью. Не прерывайте связи, не дождавшись разрешения.

**!** **Важное замечание:** Включите мобильные и интернет-вызовы, если устройство поддерживает последние. Попытка вызова службы экстренной помощи выполняется как через сети мобильной связи, так и через поставщика услуг интернет-вызовов. Гарантировать связь при любых обстоятельствах невозможно. В случае особо важных соединений (например, при вызове скорой медицинской помощи) не стоит рассчитывать только на мобильное устройство.

#### **Дети**

Устройство и аксессуары не являются игрушками. Они могут содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте.

#### **Медицинское оборудование**

Работа радиопередающего оборудования, включая мобильные телефоны, может нарушать нормальное функционирование не имеющего должной защиты медицинского оборудования. С вопросами о защите медицинского оборудования от внешнего радиочастотного излучения обращайтесь к медицинским работникам или к изготовителю оборудования.

## Имплантированные медицинские устройства

Согласно рекомендациям изготовителей медицинских устройств, таких как кардиостимуляторы или имплантированные дефибрилляторы, во избежание возникновения помех расстояние между мобильным устройством и имплантированным медицинским устройством должно быть не менее 15,3 сантиметра. Лицам, пользующимся такими устройствами, необходимо соблюдать следующие правила:

- держите беспроводное устройство на расстоянии не менее 15,3 сантиметра от медицинского устройства;
- не носите беспроводное устройство в нагрудном кармане;
- держите мобильное устройство около уха, более удаленного от медицинского устройства;
- при появлении малейших признаков возникновения помех выключите мобильное устройство;
- следуйте инструкциям изготовителя имплантированного медицинского устройства.

При возникновении вопросов об использовании мобильного устройства совместно с имплантированным медицинским устройством обращайтесь в учреждение здравоохранения.

## Слух

 **Внимание!** Использование мини-гарнитуры может снизить

чувствительность слуха к внешним звукам. Не пользуйтесь мини-гарнитурой в ситуациях, создающих угрозу безопасности.

Некоторые беспроводные устройства могут создавать помехи в работе слуховых аппаратов.

## Никель

Поверхность этого устройства не содержит никеля.

## Не допускайте попадания в устройство вредоносного содержимого

Устройство может подвергаться воздействию вирусов и другого вредоносного содержимого. Соблюдайте описанные ниже меры безопасности.

- Сообщения следует открывать с осторожностью. Они могут содержать вредоносное программное обеспечение и другие программные компоненты, которые могут нарушить работу телефона и компьютера.
- Соблюдайте осторожность при приеме запросов на подключение, во время работы в Интернете или при загрузке содержимого. Не принимайте вызов по каналу Bluetooth из ненадежных источников.
- Устанавливайте и используйте услуги и программное обеспечение только из источников, заслуживающих доверия, которые предоставляют надежную защиту.
- Следует устанавливать антивирусное и другое программное обеспечение для

защиты как в устройстве, так и на любой подключенный компьютер. Устанавливайте только одно антивирусное приложение. Использование нескольких приложений может негативно сказаться на производительности и работе устройства или компьютера.

- При открытии запрограммированных в устройстве закладок и ссылок на веб-сайты сторонних организаций соблюдайте соответствующие меры безопасности. Nokia не делает никаких заявлений и не принимает на себя никаких обязательств относительно таких веб-сайтов.

#### **Условия эксплуатации**

Данное устройство удовлетворяет требованиям к уровню облучения радиочастотной энергией при использовании в обычном рабочем положении (рядом с ухом) либо на расстоянии не менее 1,5 сантиметра от тела. Чехлы, зажимы и держатели, которые крепятся на одежду или надеваются на шею, не должны содержать металлических деталей, при этом устройство должно находиться на указанном выше расстоянии от тела человека.

Для передачи файлов с данными и сообщений требуется качественное соединение с сетью. Передача файлов с данными и сообщений может выполняться с задержкой (после установления такого соединения). Выполняйте рекомендации относительно расстояния до тела человека вплоть до завершения передачи.

#### **Автомобили**

Радиосигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные антиблокировочные системы тормозов, электронные системы контроля скорости, системы управления подушками безопасности). За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю автомобиля или оборудованию.

Установка устройства в автомобиле должна проводиться только квалифицированными специалистами. Нарушение правил установки и технического обслуживания может быть опасным и привести к аннулированию гарантии. Регулярно проверяйте надежность крепления и работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле. Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с устройством, его компонентами или аксессуарами. Помните о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением. Не помещайте устройство или аксессуары в зоне раскрытия воздушной подушки.

#### **Взрывоопасная среда**

Обязательно выключайте устройство в потенциально взрывоопасной среде

(например, рядом с топливным оборудованием на автозаправках). Искрообразование в таких местах может привести к пожару или взрыву, что чревато травмами и гибелью людей. Необходимо соблюдать ограничения на автозаправках, в зонах хранения и распределения топлива, на химических предприятиях и в местах выполнения взрывных работ. Потенциально взрывоопасная среда встречается довольно часто, но не всегда четко обозначена. Примерами такой среды являются места, где обычно рекомендуется глушить автомобильные двигатели, подпалубные помещения на судах, хранилища химических веществ и установки по их переработке, помещения и зоны с загрязнением воздуха химическими парами или пылью, например, песчинками, металлической пылью или взвесями. Выясните у изготовителей автомобилей с использованием сжиженного горючего газа (например, пропана или бутана), можно ли поблизости от них безопасно использовать данное устройство.

**Информация о сертификации (SAR)**  
**Данное мобильное устройство соответствует требованиям на уровень облучения в радиочастотном диапазоне.**

Данное мобильное устройство содержит передатчик и приемник радиосигналов. Устройство сконструировано с учетом требований на предельные уровни облучения в радиочастотном диапазоне, установленных международными

директивами. Данные директивы были разработаны независимой научно-исследовательской организацией ICNIRP и содержат допустимые границы безопасного облучения человека независимо от его возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильных устройств, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Предельное значение SAR, установленное в директивах ICNIRP, равно 2,0 Вт/кг с усреднением по десяти граммам ткани. Измерения коэффициента SAR выполняются в стандартном рабочем положении устройства в режиме максимальной мощности передатчика, указанной в технических характеристиках, во всех диапазонах рабочих частот. Фактическое значение уровня SAR для работающего устройства может оказаться ниже максимального значения; это обусловлено тем, что конструкция устройства позволяет использовать минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью. Это значение определяется различными факторами, например, расстоянием до базовой станции сотовой сети.

Наибольшее значение коэффициента SAR для данного устройства в соответствии с директивами ICNIRP составляет 1,46 Вт/кг.

Значение коэффициента SAR может изменяться при использовании аксессуаров. Значения SAR могут отличаться в зависимости от государственных стандартов и требований к испытаниям, а также от частотных диапазонов. Дополнительную информацию SAR можно найти по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com) в разделе, содержащем информацию об изделии.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

# CE 0168

Настоящим NOKIA CORPORATION заявляет, что изделие RM-810 / RM-871 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/EC. Копию Заявления о соответствии можно найти на веб-странице по адресу <http://www.nokia.com/global/declaration>.



111/113 (RM-810 / RM-871)

В соответствии с Российским законом о защите прав потребителей (статья 2.5),

срок службы изделия составляет 3 года с даты производства при условии, что изделие эксплуатируется в соответствии с техническими стандартами и инструкциями руководства по эксплуатации.

© 2012 Nokia. Все права защищены.

Nokia, Nokia Connecting People и WE: логотип являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Nokia Corporation. Nokia tune является звуковым логотипом Nokia Corporation. Названия других изделий или компаний, указанные здесь, могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями соответствующих владельцев.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения Nokia запрещено. Nokia придерживается политики непрерывного развития. Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



**Java**  
POWERED

Oracle and Java are registered trademarks of Oracle and/or its affiliates.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Nokia is under license.

Данное изделие лицензировано по лицензии на пакет патентов MPEG-4 Visual (i) в личных и некоммерческих целях в связи с информацией, закодированной в соответствии со стандартом MPEG-4 Visual потребителем, занятым индивидуальной и некоммерческой деятельностью, и (ii) в связи с видеoinформацией в формате MPEG-4, предоставленной поставщиком видеопродукции, действующим на основании лицензии. На применение в иных целях никакие лицензии не предоставляются и не распространяются. Дополнительные сведения, в том числе сведения об использовании в рекламных, служебных и коммерческих целях, можно получить в компании MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.


В максимально допустимой действующим законодательством степени Nokia и ее держатели лицензий ни при каких обстоятельствах не принимают на себя никакой ответственности за потерю данных или прибыли, а также ни за какой

специальный, случайный, воследовавший или косвенный ущерб, какими бы причинами это ни было вызвано.

Содержание этого документа представлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь) неявными гарантиями коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Nokia оставляет за собой право пересматривать или изменять содержимое данного документа в любое время без предварительного уведомления.

Набор доступных продуктов, функций, приложений и услуг зависит от региона. Дополнительную информацию можно получить у торгового агента Nokia или поставщика услуг. Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

Nokia не предоставляет никаких гарантий и не несет никакой ответственности за поддержку конечных пользователей и функционирование, а также за информацию, содержащуюся в приложениях сторонних разработчиков, поставляемых вместе с устройством.



Приступая к использованию приложения, вы признаете, что оно предоставлено на условиях "как есть". Nokia не делает никаких заявлений, не предоставляет никаких гарантий и не несет никакой ответственности за поддержку конечных пользователей и функционирование, а также за информацию, содержащуюся в приложениях сторонних разработчиков, поставляемых вместе с устройством.

Наличие услуг Nokia зависит от региона.

Телефон горячей линии Nokia: 8 800 700 2222 Факс: +7 (495) 795-05-03 125009, Москва, Тверская ул., 7, а/я 25 Nokia.

[www.nokia.ru](http://www.nokia.ru)

Наличие некоторых функций и возможностей зависит от SIM-карты и/или сотовой сети, от услуги MMS, а также от совместимости устройств и поддержки различных форматов содержимого. За пользование некоторыми услугами взимается дополнительная плата.